

Passos Iniciais do HP Mobile Broadband



Obrigado por adquirir um computador HP Mobile Broadband com suporte integrado ao serviço de banda larga móvel. Seu novo computador, quando utilizado com uma rede HSPA, UMTS, EDGE, GPRS ou EVDO de uma operadora móvel, lhe dá a liberdade de se conectar à Internet, enviar e-mails ou se conectar à rede da sua empresa sem necessitar de pontos de acesso Wi-Fi.

Com seu computador HP Mobile Broadband e um serviço de banda larga móvel, você usufruirá dos seguintes benefícios:

- Acesso rápido à Internet (comparável à velocidade DSL típica)
- Conexões mais seguras (em comparação com pontos de acesso Wi-Fi)
- Despesas mensais de acesso à Internet reduzidas (se viajar mais de 5 dias por mês)*

Antes de poder usar o recurso de banda larga móvel do seu computador, é preciso realizar as seguintes etapas:

1. Ativar o serviço de dados de banda larga móvel (adquirido separadamente junto à sua operadora móvel).
2. Caso não tenha sido pré-instalado, insira o módulo SIM (Módulo de Identidade do Assinante) em seu computador. O SIM pode vir pré-instalado em seu computador ou ser fornecido pela sua operadora móvel quando você ativa o serviço. O slot do SIM está localizado no compartimento de bateria do seu computador. Para inserir o SIM, primeiramente desligue o computador e retire a bateria.
3. Inicie o software de gerenciamento de conexões selecionando **Iniciar > Todos os Programas > HP Connection Manager > HP Connection Manager**. Siga as instruções apresentadas na tela.
4. Para saber mais sobre os benefícios do seu computador HP Mobile Broadband e para obter informações sobre determinados serviços de operadoras móveis em sua área, consulte o site da Web da HP em <http://www.hp.com/go/mobilebroadband>.

*Source: Yankee Group, 2007.

PRINTER: Replace this box with Printed-In (PI) Statement(s) as per spec.

NOTE: This box is simply a placeholder. PI Statement(s) do not have to fit inside the box but should be placed in this area.

© Copyright 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

First Edition: August 2008

English

HP Mobile Broadband Getting Started

Thank you for purchasing an HP Mobile Broadband computer with built-in support for mobile broadband service. Your new computer, when used with a mobile operator's HSPA, UMTS, EDGE, GPRS, or EVDO network, gives you the freedom to connect to the Internet, send e-mail, or connect to your corporate network without the need for Wi-Fi hotspots.

With your HP Mobile Broadband computer and mobile broadband service, you'll enjoy the following benefits:

- Fast Internet access (comparable to typical DSL speed)
- More-secure connections (compared to Wi-Fi hotspots)
- Reduced monthly Internet access expenses (if you travel more than 5 days a month)*

Before you can use the mobile broadband capability of your computer, you must complete the following steps:

1. Activate mobile broadband data service (purchased separately through your mobile operator).
2. If it has not been preinstalled, insert the subscriber identity module (SIM) into your computer. The SIM may be preinstalled in your computer, or it will be provided to you by your mobile operator when you activate service. The SIM slot is located in the battery compartment of your computer. To insert the SIM, first turn off your computer and remove the battery.
3. Start the connection manager software by selecting **Start > All Programs > HP Connection Manager > HP Connection Manager**. Follow the instructions on the screen.
4. To learn more about the benefits of your HP Mobile Broadband computer and for information on select mobile operator service in your area, see the HP Web site at <http://www.hp.com/go/mobilebroadband>.

*Source: Yankee Group, 2007.



488000-001

Pasos iniciales de HP Mobile Broadband

Gracias por comprar un equipo HP Mobile Broadband con soporte incorporado para servicio de banda ancha móvil. Su nuevo equipo, cuando se usa con una red HSPA, UMTS, EDGE, GPRS o EVDO de un operador móvil, le da la libertad de conectarse a Internet, enviar mensajes de correo electrónico o conectarse a su red corporativa sin necesidad de puntos de acceso Wi-Fi.

Con su equipo HP Mobile Broadband y un servicio de banda ancha móvil disfrutará de los siguientes beneficios:

- Rápido acceso a Internet (comparable a la velocidad DSL normal)
- Conexiones más seguras (en comparación con los puntos de acceso Wi-Fi)
- Gastos mensuales de acceso a Internet reducidos (si viaja más de cinco días por mes)*

Antes de que pueda usar el recurso de banda ancha móvil de su equipo, debe seguir estos pasos:

1. Active el servicio de datos de banda ancha móvil (se compra por separado a través de su operador móvil).
2. Si no ha sido preinstalado, inserte el módulo de identidad del suscriptor (SIM) en su equipo. El SIM puede estar preinstalado en su equipo o le será suministrado por su operador móvil cuando active el servicio. La ranura del SIM se encuentra localizada en el compartimento de la batería de su equipo. Para insertar el SIM, primero apague su equipo y retire la batería.
3. Inicie el software de administración de conexión seleccionando **Inicio > Todos los programas > HP Connection Manager > HP Connection Manager**. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
4. Para conocer más sobre los beneficios de su equipo HP Mobile Broadband y para obtener información sobre algunos servicios de operadores móviles en su área, visite el sitio web de HP en <http://www.hp.com/go/mobilebroadband>.

*Fuente: Yankee Group, 2007.

Premiers pas avec le module mobile à large bande HP

Félicitations pour votre achat d'un ordinateur avec module mobile à large bande HP avec service mobile à large bande intégré. Lorsqu'il est utilisé avec le réseau d'un opérateur de téléphonie mobile HSPA, UMTS, EDGE, GPRS ou EVDO, votre nouvel ordinateur vous offre la liberté de rester connecté à Internet, d'envoyer des e-mails ou de vous connecter à votre réseau d'entreprise même lorsque vous êtes hors de portée d'une borne d'accès Wi-Fi.

Avec le module mobile à large bande HP et un service mobile à large bande, vous bénéficiez des avantages suivants :

- Accès rapide à Internet (vitesse comparable à l'ADSL)
- Connexions plus sécurisées (par rapport aux bornes d'accès Wi-Fi)
- Frais mensuels d'accès Internet réduits (si vous voyagez plus de 5 jours par mois)*

Avant de pouvoir utiliser le module mobile à large bande de votre ordinateur, vous devez procéder comme suit :

1. Activer le service mobile à large bande (vendu séparément par votre opérateur de téléphonie mobile).
2. Si elle n'est pas préinstallée, insérez la carte SIM dans votre ordinateur. La carte SIM peut être préinstallée dans votre ordinateur ou fournie par votre opérateur de téléphonie mobile à l'activation du service. Le connecteur SIM est situé à l'intérieur du compartiment de batterie de votre ordinateur. Pour insérer la carte SIM, éteignez votre ordinateur et retirez la batterie.
3. Ouvrez HP Connection Manager en sélectionnant **Démarrer > Tous les programmes > HP Connection Manager > HP Connection Manager**. Suivez les instructions à l'écran.
4. Pour découvrir les avantages de votre ordinateur avec module mobile à large bande HP et obtenir des informations sur les opérateurs de téléphonie mobile de votre région, consultez le site Web HP à l'adresse <http://www.hp.com/go/mobilebroadband>.

*Source : Yankee Group, 2007